Christ Church Cathedral
Catedral Iglesia de Cristo
Springfield, Massachusetts

-LA SANTA EUCARISTÍA-
CUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

21 de junio del 2026, 12:15pm

"De modo que, así como Cristo fue resucitado de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en novedad de vida."

CATEDRAL IGLESIA DE CRISTO

Diócesis Episcopal del Oeste de Massachusetts

Gathered by God from many cultures | **Reunidos** por Dios de muchas culturas
Transformed by the grace of Jesus Christ | **Transformados** por la gracia del Jesucristo
Sent out empowered by the Holy Spirit | **Enviados** en el poder del Espiritu Santo

Catedral Iglesia de Cristo | 35 Chestnut Street | Springfield, MA 01103 | ----- | 413.736.2742

Horario de Servicio los Domingos: 8:00 a. m., 10:00 a. m. y 12:15 p. m. en español
Servicio de los Miércoles a las 12:00 p. m.

Bienvenidos a la Catedral Iglesia de Cristo. Somos la Catedral de la Diócesis del Oeste de Massachusetts y una comunidad activa al servicio de Springfield. Es una bendición tenerlos hoy con nosotros. Si son nuevos, los animamos a llenar una Tarjeta de Visitante para recibir más información. A nuestros clérigos y líderes les encantaría conectar con ustedes. La Catedral de la Iglesia de Cristo es una comunidad abierta e inclusiva que invita a todas las personas al increíble amor de Dios, sin barreras de raza, cultura u orientación sexual. Los amamos y los damos la bienvenida.

Participantes del Misa

Celebrante/Reverendo	**El Muy José Reyes**
Diácona	**La Reverenda Kate Derose**
Director de Música	**Sergio D'Orsini**
Acólitos	**José Méndez, María Capellán, Ricardo Rangel & Martín Sepúlveda**
Miembros del Coro	**Milagros Lopez, Betty Elizabeth Marte, Sara Kalter D'Orsini and Nilsa Velez**
Ujier	**Gilda Garcia**

Catedral Iglesia de Cristo

La Rt. Rev. Miguelina Howell	**Obispa**	**mhowell@diocesewma.org**
El Muy Rev. José Reyes	**Deán**	**dean@cccspfld.org**
El Rev. Can. Jerry True	**Canónigo**	**jerry5185@gmail.com**
La Rev. Kate Derose	**Diácona**	**kpderose@gmail.com**
Dir. Colin Britt	**Organisto y Director de coro**	**colinbritt@gmail.com**
Sergio D'Orsini	**Diector de Música**	**sergiodorsini@gmail.com**
Delphine Williams	**Administradora de Oficina**	**ccccalendarinfo2025@gmail.com**
Margaret McCarthy	**Administradora de Oficina**	**cccspfld@gmail.com**
Afzal Kahn	**Sacristán**	
Alex Blenman	**Interno**	**cccspfld@gmail.com**
Gilda Garcia	**Guardian Major**	**ggmg85@aol.com**
Peter Pappas	**Guardian Menor**	**peterpappas2@icloud.com**

Dona a la Catedral a través de PayPal: Apunta con tu cámara al código QR a la izquierda y te llevará a un enlace donde puedes donar electrónicamente. Dependemos de las ofrendas y el apoyo financiero de nuestros miembros y amigos, y les agradecemos por hacer todo esto posible.
"Porque donde esté vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón" – Mateo 6:21

ENTRADA

𝄞 Como El Ciervo Al Agua Va

Como el ciervo al agua va vamos hacia Tí, Señor
Pues de Tí tenemos sed fuente del Eterno Amor

Caminamos hacia Tí con alegres cánticos
Hoy venimos a tu Altar para amarte más, Señor

Quien escucha mi gemir dice : "dónde está tu Dios?"
El Señor se encuentra aquí en la voz de júbilo

Ya mi llanto ha de cesar el Señor es Salvador
Cuando tenga que sufrir en Tí pensaré, Señor

Gloria al Padre Eterno Gloria al Hijo Redentor
Gloria al Espíritu que nos une en el Amor

Ven Señor Maranathá Amén Aleluya
Ven Señor Maranathá Amén Aleluya

Como el ciervo al agua va vamos hacia Tí, Señor
Pues de Tí tenemos sed fuente del Eterno Amor

Caminamos hacia Tí con alegres cánticos
Hoy venimos a tu Altar para amarte más, Señor

LA ACLAMACIÓN

Bendito sea Dios: Padre, Hijo, y Espíritu Santo.
Y bendito sea tu reino, ahora y por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

𝄞 **Gloria** *(Misa Andina)*

Gloria a Dios en el Cielo y en la Tierra Paz
Gloria a Dios en el Cielo y en la Tierra Paz
Paz a los hombres que ama el Señor
Paz a los hombres que ama el Señor

Por tu inmensa Gloria **te alabamos**
Te bendecimos **te adoramos**
Te glorificamos **te damos gracias**

Gloria a Dios en el Cielo y en la Tierra Paz
Gloria a Dios en el Cielo y en la Tierra Paz
Paz a los hombres que ama el Señor
Paz a los hombres que ama el Señor

LA COLECTA

El Señor sea con ustedes.
Y con tu espíritu.
Oremos.

Oh Señor, haz que tengamos perpetuo amor y reverencia a tu santo Nombre, pues nunca privas de tu auxilio y guía a los que has establecido sobre la base firme de tu bondad; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén**.

PRIMERA LECTURA – Génesis 6:13-22

Le dijo a Noé: «He decidido terminar con toda la gente. Por su culpa hay mucha violencia en el mundo, así que voy a destruirlos a ellos y al mundo entero. Construye una barca de madera resinosa, haz cuartos en ella, y tapa con brea todas las rendijas de la barca por dentro y por fuera, para que no le entre agua. Haz la barca de estas medidas: ciento treinta y cinco metros de largo, veintidós metros y medio de ancho, y trece metros y medio de alto. Hazla de tres pisos, con una ventana como a medio metro del techo, y con una puerta en uno de los lados. Yo voy a mandar un diluvio que inundará la tierra y destruirá todo lo que tiene vida en todas partes del mundo. Todo lo que hay en la tierra morirá. Pero contigo estableceré mi alianza, y en la barca entrarán tus hijos, tu esposa, tus nueras y tú. También llevarás a la barca un macho y una

hembra de todos los animales que hay en el mundo, para que queden con vida igual que tú. Contigo entrarán en la barca dos animales de cada clase: tanto de las aves y animales domésticos, como de los que se arrastran por el suelo, para que puedan seguir viviendo. Junta además toda clase de alimentos y guárdalos, para que tú y los animales tengan qué comer.»

Y Noé hizo todo tal como Dios se lo había ordenado.

Palabra del Señor
Demos Gracias a Dios.

SALMO 65

1 Oh Dios de Sión,
¡tú eres digno de alabanza!,
¡tú mereces que te cumplan lo prometido,
2 pues escuchas la oración!
Todo el mundo viene a ti.
3 Nuestras maldades nos dominan,
pero tú perdonas nuestros pecados.
4 Feliz el hombre a quien escoges
y lo llevas a vivir cerca de ti,
en las habitaciones de tu templo.
¡Que seamos colmados con lo mejor de tu casa,
con la santidad de tu templo!
5 Dios y Salvador nuestro,
tú nos respondes
con maravillosos actos de justicia;
la tierra entera confía en ti,
y también el mar lejano;
6 tú mantienes firmes las montañas
con tu poder y tu fuerza.
7 Tú calmas el estruendo de las olas
y el alboroto de los pueblos;
8 aun los que habitan en lejanas tierras
tiemblan ante tus maravillas;
por ti hay gritos de alegría
del oriente al occidente.
9 Tú tienes cuidado de la tierra;

le envías lluvia y la haces producir;
tú, con arroyos caudalosos,
haces crecer los trigales.
¡Así preparas el campo!
10 Tú empapas los surcos de la tierra
y nivelas sus terrones;
ablandas la tierra con lluvias abundantes
y bendices sus productos.
11 Tú colmas el año de bendiciones,
tus nubes derraman abundancia;
12 los pastos del desierto están verdes
y los montes se visten de gala;
13 los llanos se cubren de rebaños,
los valles se revisten de trigales;
¡todos cantan y gritan de alegría!

LA EPISTOLA – 1 Corintios 12: 12-27

El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu.

Un cuerpo no se compone de un solo miembro, sino de muchos. Si el pie dijera: «Como no soy mano, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Y si la oreja dijera: «Como no soy ojo, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Si todo el cuerpo fuera ojo, no podríamos oír. Y si todo el cuerpo fuera oído, no podríamos oler. Pero Dios ha puesto cada miembro del cuerpo en el sitio que mejor le pareció. Si todo fuera un solo miembro, no habría cuerpo. Lo cierto es que, aunque son muchos los miembros, el cuerpo sólo es uno.

El ojo no puede decirle a la mano: «No te necesito»; ni la cabeza puede decirles a los pies: «No los necesito.» Al contrario, los miembros del cuerpo que parecen más débiles, son los que más se necesitan; y los miembros del cuerpo que menos estimamos, son los que vestimos con más cuidado. Y los miembros que consideramos menos presentables, son los que tratamos con más modestia, lo cual no es necesario hacer con los miembros más presentables. Dios arregló el cuerpo de tal manera que los miembros menos estimados reciban más honor, para que no haya desunión en el cuerpo, sino que cada miembro del cuerpo se preocupe por los otros. Si un miembro

del cuerpo sufre, todos los demás sufren también; y si un miembro recibe atención especial, todos los demás comparten su alegría.

Pues bien, ustedes son el cuerpo de Cristo, y cada uno de ustedes es un miembro con su función particular.

Palabra del Señor
Demos Gracias a Dios.

Evangelio: <u>Tu Palabra Me Da Vida</u>

Tu Palabra me da Vida confío en Tí, Señor
Tu Palabra es Eterna en ella esperaré

1. Dichoso el que con Vida intachable
Camina en la Ley del Señor
Dichoso el que guardando sus preceptos
Lo busca de todo Corazón

2. Postrada en el Polvo está mi Alma
Devuélvame la Vida tu Palabra
Mi Alma está llena de tristeza
Consuélame, Señor, con tus promesas

EL SANTO EVANGELIO – San Mateo 14: 22-33

El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Después de esto, Jesús hizo que sus discípulos subieran a la barca, para que cruzaran el lago antes que él y llegaran al otro lado mientras él despedía a la gente. Cuando la hubo despedido, Jesús subió a un cerro, para orar a solas. Al llegar la noche, estaba allí él solo, mientras la barca ya iba bastante lejos de tierra firme. Las olas azotaban la barca, porque tenían el viento en contra. A la madrugada, Jesús fue hacia ellos caminando sobre el agua. Cuando los discípulos lo vieron andar sobre el agua, se asustaron, y gritaron llenos de miedo:
—¡Es un fantasma!
Pero Jesús les habló, diciéndoles:
—¡Calma! ¡Soy yo: no tengan miedo!
Entonces Pedro le respondió:
—Señor, si eres tú, ordena que yo vaya hasta ti sobre el agua.

—Ven —dijo Jesús.
Pedro entonces bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua en dirección a Jesús. Pero al notar la fuerza del viento, tuvo miedo; y como comenzaba a hundirse, gritó:
—¡Sálvame, Señor!
Al momento, Jesús lo tomó de la mano y le dijo:
—¡Qué poca fe tienes! ¿Por qué dudaste?
En cuanto subieron a la barca, se calmó el viento. Entonces los que estaban en la barca se pusieron de rodillas delante de Jesús, y le dijeron:
—¡En verdad tú eres el Hijo de Dios!

El Evangelio del Señor.
Te alabamos, Cristo Señor.

EL SERMÓN

Escuela Dominical de la Catedral

CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES

En paz oramos a ti, Señor Dios

Silencio

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;
Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;
Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.
Por el uso justo y adecuado de tu creación;
Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;
Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;
Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad
Por Sean Primado, y por Miguelina obispo, y por todos los obispos y demás ministros;
Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Atiéndenos, Señor;
Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.
Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;
Y alabaremos tu Nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.
Pausa

Señor, concédeles tu misericordia;
Porque en ti han confiado.

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Celebrante
Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

BENDICIÓN PARA EL DÍA DEL PADRE

Dios amoroso, te damos gracias por el don de la paternidad. Te agradecemos por los numerosos ejemplos de padres fieles que encontramos en las Escrituras, como Abraham, Isaac, Jacob y José. Te pedimos que bendigas a todos los padres y a las figuras paternas presentes aquí hoy, así como a los de todo el mundo, que nos han inspirado con su ejemplo lleno de amor. Bendícelos en este día especial con salud, alegría, risas, amor y todas las bendiciones eternas que ofreces a través de tu Hijo, Jesucristo, nuestro Señor. Que su fe y su amor resplandezcan, y concédenos honrarlos y valorarlos siempre. **Amén.**

Especial Día de los Padres - Mi Viejo

Es un buen tipo mi Viejo que anda solo y esperando
Tiene la tristeza larga de tanto venir andando
Yo lo miro desde lejos pero somos tan distintos
Es que creció con el siglo con tranvía y vino tinto

Viejo, mi querido Viejo
Ahora ya caminas lento como perdonando al viento

Yo soy tu sangre mi Viejo
Soy tu silencio y tu tiempo

El tiene los ojos buenos y una figura pesada
La edad se le vino encima sin Carnaval ni comparsa
Yo tengo los años nuevos el hombre los años viejos
El dolor lo lleva adentro y tiene historias sin tiempo

Viejo, mi querido Viejo
Ahora ya caminas lento como perdonando al viento

Yo soy tu sangre mi Viejo
Soy tu silencio y tu tiempo

Yo soy tu sangre mi Viejo, Yo...
Soy tu silencio y tu tiempo

LA PAZ

La paz del Señor sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

Durante el ofertorio, se prepara el altar. Se pueden depositar ofrendas donaciones en la canasta de colectas. También se puede donar y hacer promesas en línea; solo hay que apuntar el teléfono al código QR.

LOS ANUNCIOS

PRESENTACIÓN DE LOS CANDIDATOS PARA LA PRIMERA COMUNIÓN

En el bautismo somos hechos miembros de la familia de Cristo. Como miembros de esa familia, nos reunimos para compartir el pan y el vino que él nos dio como un signo continuo de su presencia viva entre nosotros. Hacemos esto en obediencia al mandato de Jesús que dio en la última cena con sus amigos la noche antes de morir.

Hoy es una etapa importante en su camino cristiano, que comenzó con el bautismo. Le damos la bienvenida cuando venga a recibir la Sagrada Comunión por primera vez. Emmanuel y Adrian: ¿Desean recibir la Sagrada Comunión y compartir la luz de Cristo en sus vidas?
Los niños: **Si, queremos.**

¿Recibirán a estos niños como miembros comulgantes de la familia de Cristo y los apoyarán con tu amistad y tus oraciones?
Lo haremos con el auxilio de Dios.

Oramos por estos niños que hoy reciben el pan y vino por primera vez en tu nombre. Dales tal sentido del misterio de tu cuerpo y sangre, que día a día pueden llegar a ser más como tú. **Amén.**

OFERTORIO: **<u>Es Una Aventura</u>**

Es una aventura conocerte, caminar y obedecerte
Y vivir por Tí
Es una aventura estar contigo, caminar y ser tu amigo
Y vivir por Tí
Es una aventura cada día
Si te tengo a Tí, si te tengo a Tí
Es una aventura el mar puedo cruzar
Camino sobre el agua si Tú conmigo vas
Es una aventura cruzar por el umbral
Que lleva a lo imposible si Tú conmigo vas
Si Tú conmigo vas

Es una aventura que no acaba al confiar en tu Palabra
Y Seguirte a Tí
Es una aventura cuando creo sin importar lo que yo veo
Porque está ahí
Es una aventura cada día
Si te tengo a Tí, si te tengo a Tí

Es una aventura el mar puedo cruzar
Camino sobre el agua si Tú conmigo vas
Es una aventura cruzar por el umbral
Que lleva a lo imposible si Tú conmigo vas
Si Tú conmigo vas

Es una aventura el mar puedo cruzar
Camino sobre el agua si Tú conmigo vas
Es una aventura cruzar por el umbral
Que lleva a lo imposible si Tú conmigo vas
Camino sobre el agua si Tú conmigo vas
No hay nada imposible si Tú… solo Tú
Si Tú conmigo vas

LA GRAN ACCIÓN DE GRACIAS
PLEGARIA EUCARÍSTICA A

El Señor sea con ustedes.
Y con tu espíritu.
Elevemos los corazones.
Los elevamos al Señor.
Demos gracias a Dios nuestro Señor.
Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO

Santo, Santo, Santo es el Señor
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la Tierra de tu Gloria.

Hosanna en el Cielo
Bendito el que viene en el Nombre del Señor

Hosanna en el Cielo
Hosanna en el Cielo

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:
Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascención, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
Celebremos la fiesta ¡Aleluya!

FRACCIÓN: <u>Cordero De Dios</u>

Cordero de Dios que quitas
El pecado del Mundo
Ten Piedad de nosotros

Cordero de Dios que quitas
El pecado del Mundo
Ten Piedad de nosotros

Cordero de Dios que quitas
El pecado del Mundo
Dános la Paz

Los Dones de Dios para ustedes los hijos e hijas de Dios.

Todos están invitados a recibir la Sagrada Comunión. Nuestra práctica es permanecer de pie o arrodillados frente al altar, donde el clérigo les entregará la hostia y luego el cáliz. Si solo desean la bendición y no la Comunión, indíquenlo cruzando los brazos. Si prefieren hostias sin gluten o jugo de uva sin alcohol, indíquenlo a los ministros eucarísticos.

COMUNIÓN: 𝄞 Tú Nos Invitas, Jesús

Tú nos invitas Jesús
Para Tí siempre somos importantes
En tu mesa nos das la comida mejor
El Pan de la Vida y el Amor el Pan de la Vida y el Amor

Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí
Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí
Un mismo Pan se nos da
Es el Pan de tu Cuerpo y de tu Sangre
Que nos une en familia y nos llena de Dios
El Pan de la Vida y el Amor el Pan de la Vida y el Amor

Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí
Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí

Para crecer y vivir
Cada día tendré que alimentarme
Para el Alma nos das la comida mejor
El Pan de la Vida y el Amor el Pan de la Vida y el Amor

Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí
Dejad que los niños se acerquen dejad que vengan a Mí
(X2)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

LA BENDICION

Que Dios Todopoderoso, que nos redimió y nos hizo sus hijos mediante la resurrección de su Hijo, nuestro Señor, les conceda la vida eterna. Y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca con ustedes por siempre. **Amén.**

SALIDA: <u>Este Corito Es</u>

Este corito es para alabar a Dios
Si tú le alabas también sientes lo mismo que yo
Este corito es para alabar a Dios
Si tú le alabas también sientes lo mismo que yo
Este corito es para alabar a Dios
Si tú le alabas también sientes lo mismo que yo

Yo siento que el Espíritu Santo se está derramando en mi corazón
Y que una nube del Cielo se está vislumbrando en la Casa de Dios

Estaban todos unánimes **en ruego y oración**
Estaban todos unánimes **en ruego y oración**
Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**
Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**

Espíritu Santo llename llename, llename
Espíritu Santo llename llename de tu amor <u>(X2)</u>

Este corito es para alabar a Dios
Si tú le alabas también sientes lo mismo que yo
Este corito es para alabar a Dios
Si tú le alabas también sientes lo mismo que yo

Yo siento que el Espíritu Santo se está derramando en mi corazón
Y que una nube del Cielo se está vislumbrando en la Casa de Dios

Estaban todos unánimes **en ruego y oración**
Estaban todos unánimes **en ruego y oración**
Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**
Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**

Espíritu Santo llename llename, llename
Espíritu Santo llename llename de tu amor <u>(X2)</u>

Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**

Y desde el Cielo **bajó el Espíritu Santo**
Espíritu Santo llename llename, llename
Espíritu Santo llename llename de tu amor (X2)

LA DESPEDIDA

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!
Demos Gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

ESTA SEMANA EN LA CATEDRAL

SERVICIO VESPERTINO (EVENSONG) EN CONMEMORACIÓN DE JUNETEENTH

Les invitamos cordialmente el 21 de junio de 2026 a las 6:30 p. m. a una velada de reflexión, música y comunidad para honrar el espíritu y el significado de Juneteenth. Este servicio especial de *Evensong* (oración vespertina) contará con himnos conmovedores, lecturas inspiradoras y un mensaje de Mx. Alex Blenman FFSC, pasante de Lawrence House.

Juneteenth, que conmemora la emancipación de los afroamericanos esclavizados, es un día de profunda importancia histórica. Unámonos con reverencia y alegría, abrazando los valores de igualdad, justicia y paz.

Todos son bienvenidos a participar en esta significativa conmemoración. Ya sea que nos acompañe por primera vez o que sea un rostro conocido, su presencia enriquecerá nuestro encuentro. Se ofrecerán refrigerios después del servicio.

Para más información, por favor contacte a Christ Church Cathedral en cccspfld@gmail.com.

JORNADA DE LIMPIEZA DE LA CATEDRAL EL 22 DE JUNIO

Para embellecer nuestro espacio verde exterior, organizaremos una noche de limpieza el lunes 22 de junio, de 6:00 p. m. a 8:00 p. m. Venga a compartir tiempo con otros feligreses podando y plantando nuestra maravillosa vegetación para hacer que la Catedral brille con los colores del verano. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a Gilda García-Munroe en ggmg85@aol.com.

LA CATEDRAL EN MARCHA

¡La Catedral se pone en marcha una vez más! Acompáñenos el 27 de junio para una caminata alrededor del circuito del embalse Whiting Street (Whiting Street Reservoir Loop). Pronto habrá más información. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a la oficina en cccspfld@gmail.com.

Club de Lectura de la Catedral: "Rough Sleepers" de Tracy Kidder

El club de lectura de la Catedral leerá el libro *Rough Sleepers* de Tracy Kidder. ¡El club de lectura se reunirá el lunes 13 de julio a las 7:00 p. m. a través de Zoom! Para más información, por favor comuníquese con Laura o con la oficina.

VIAJE MISIONERO DE LA CATEDRAL A STONE BRIDGE FARM

La Catedral organiza un viaje misionero de cinco días, del 17 al 21 de agosto, a Stone Bridge Farm en Newton, Nueva Jersey. Stone Bridge Farm está dirigida por la Dra. Lisa Kimball, profesora jubilada del Virginia Theological Seminary y gran amiga de su Decano. Stone Bridge Farm tiene el compromiso de conocer, amar y apoyar la creación, promoviendo un espacio natural dedicado al cuidado y la sanación de las almas. La granja cuenta con capilla, piscina y un río donde se puede pescar y practicar kayak; además, ayudaremos a construir dos puentes que darán acceso a una zona de la propiedad donde planean criar cabras. Si le interesa participar, por favor escriba a dean@cccspfld.org; si desea saber más sobre Stone Bridge Farm y su ministerio, visite stonebridge.farm.

PICNIC HISPANO 2026

Ministerio Hispano/Latino · Diócesis de Western Massachusetts

Querida familia, ¡los invitamos a un día lleno de alegría, fe y comunidad! Vengan a disfrutar del aire libre, compartir deliciosa comida y celebrar juntos como la gran familia que somos.

Ven a participar del Picnic Hispano 2026

CUÁNDO: Sábado, 18 de julio de 2026 · 10:00 am
DÓNDE: Greenville Park, Ware, Massachusetts
73 Church Street, Ware, MA 01082

Ven a pasar un día especial en la naturaleza rodeado de tu gente. Habrá comida para compartir, juegos para divertirse, momentos de oración para el alma… y cerraremos con una Santa Eucaristía que nos unirá a todos en lo más importante.

¿No tienes cómo llegar? ¡No es problema! Habrá transporte disponible para quienes lo necesiten. Pregunta en tu parroquia.

Este evento lo hacemos posible juntos: Iglesia Catedral de Cristo (Springfield), San Pablo (Holyoke) y San Marcos (Worcester) caminando de la mano.

✍ ***Apúntate en la lista y reserva tu lugar***

Episcopal
AMOR IS LOVE

¡TODOS ESTAMOS JUNTOS EN LA LUCHA!
Ministerio Hispano/Latino · Diócesis de Western Massachusetts